

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	73 (1995)
<b>Heft:</b>	9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<b>EDITORIALE</b>			
HANNES GYSLING La Svizzera nel «villaggio globale»	<b>627</b>	ROLAND STADELmann Raggiungibili sempre e ovunque	<b>696</b>
<b>MANAGEMENT</b>			
PETER SOLLBERGER, HEINZ HUNN Clienti e personale soddisfatti grazie al rinnovamento interno	<b>628</b>	HANS KÜNTI Comunicazione mobile su scala mondiale	<b>702</b>
JÜRG EBERHART, ELMAR BARDILL, MARKUS SCHÜPBACH Interconnessione: un fattore chiave in un mercato liberalizzato	<b>634</b>	<b>MULTIMEDIALITÀ E EDI</b>	
		KLAUS BRAND, ANDRÉ THEUBET Interattivi in un nuovo mondo televisivo	<b>706</b>
		ADRIAN VETSCH Electronic Business: Nuove realtà e nuovi orizzonti	<b>712</b>
<b>RETE</b>		<b>ABBREVIAZIONI – IMPRESSUM</b>	
JEAN-FRÉDY BÜTIKOFER, MARKUS MATHYS Più potente, più conveniente e più confortevole	<b>638</b>	Abbreviazioni – Impressum	<b>724</b>
DANIEL FORCHELET Il primo progetto congiunto di tre laboratori	<b>646</b>		
RÜDIGER SELLIN L'architettura TMN è a un bivio	<b>650</b>		
SAMIR PAUL MOURTADA Una nuova architettura delle telecomunicazioni	<b>658</b>		
MAX A. HEER, MARKUS MATHYS, IWAN SUTER IN: Un nuovo modo di offrire i servizi Telecom	<b>664</b>		
<b>INFORMATICA</b>			
PETER BURGER Informatica come fattore strategico di successo	<b>670</b>		
<b>COMUNICAZIONE MOBILE</b>			
ANDREAS SCHELLING La telefonia mobile continua a far trend	<b>676</b>		
RUDOLF RITTER Fare affari per telefono	<b>690</b>		
MARCEL JOSS Riduzione del tempo di integrazione di sistema	<b>692</b>	Copertina/Cover: Atelier Perrin & Krauthammer SGD, Zurigo	
COMTEC 9/1995			<b>625</b>

# Die andere «TR»

Ein Thema auf den Punkt gebracht

TECHNISCHE RUNDNSCHAU  
WISSEN



## Automatisierung

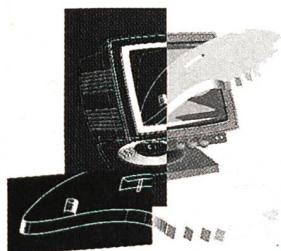
Chance und Herausforderung  
Antriebstechnik, Kommunikation und EMV  
Fluidtechnik

Die Automatisierungstechnik umfasst eine breite Palette von Technologien, die erst im Systemverbund, integriert eingesetzt, Wirkung entfalten. Hier wird der Brückenschlag zwischen Entwickler, Hersteller und Anwender in einem überschaubaren Rahmen dargestellt.

108 Seiten, sFr. 30.– (plus Porti)

## Neu! CAD in der Praxis

TECHNISCHE RUNDNSCHAU  
WISSEN



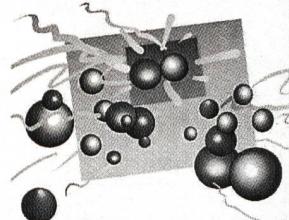
## CAD in der Praxis

CAD ersetzt nicht das Zeichenbrett, es öffnet die Chancen für neue Wege in

der Produktentwicklung. Wie sie zu nutzen sind, vor allem mit 3D-CAD, zeigen in elf Beiträgen Anwender aus Schweizer Unternehmen. Sie stellen ihre Erfahrungen dar, und zwar nicht nur die guten. «CAD in der Praxis» wird damit zu einer Art Testheft für die neuesten, am Markt erhältlichen Systeme. Trends im CAD-Bereich sowie Kurzinformationen über Produkte machen dieses «TR-Wissen» für jeden Anwender zu einem fachkundigen Begleiter.

60 Seiten, farbig, sFr. 25.–, DM 30.–, öS 210.– (plus Porti)

TECHNISCHE RUNDNSCHAU  
WISSEN



## Benchmarking

Stärken ausbauen,  
Schwächen beseitigen

In den letzten Jahren wurde Benchmarking als ein überaus erfolgreiches Instrument zur Erhaltung oder Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit in den Vereinigten Staaten eingesetzt. Benchmarking ist ein systematischer Prozess des Vergleichens von eigenen Leistungsmerkmalen mit denen der besten Firmen innerhalb oder ausserhalb der Branche, die insgesamt oder in Teilbereichen beste Leistungswerte aufweisen (Best Practice). 40 Seiten, sFr. 20.– (plus Porti)

TECHNISCHE RUNDNSCHAU  
WISSEN



## Nanotechnik

Die Wissenschaft stösst in den Nanometerbereich vor. Durch die Nanotechnik sind kontrollierte Veränderungen innerhalb atomarer Dimensionen möglich. Dieser «Sprung vom Tausendstel- zum Millionstel-millimeter» führt zu Produktinnovationen, wie sie bisher nicht denkbar waren.

63 Seiten, sFr. 20.– (plus Porti)

## BESTELLTALON

Ich bestelle zur sofortigen Lieferung mit Rechnung plus Porti:

- |  |             |
|--|-------------|
| <input type="checkbox"/> Ex. Automatisierung                   | zu Fr. 30.– |
| <input type="checkbox"/> Ex. Benchmarking                      | zu Fr. 20.– |
| <input type="checkbox"/> Ex. Mikrosensoren, -aktoren, -systeme | zu Fr. 20.– |
| <input type="checkbox"/> Ex. Nanotechnik                       | zu Fr. 20.– |
| <input type="checkbox"/> Ex. CAD in der Praxis                 | zu Fr. 25.– |

Name, Vorname:

Unternehmen:

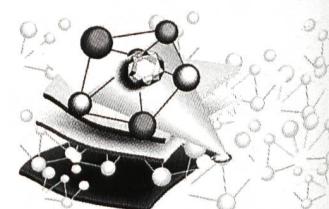
Adresse:

PLZ, Ort:

Datum:

Unterschrift:

«TECHNISCHE RUNDNSCHAU», Redaktionssekretariat, Postfach, CH-3001 Bern, Fax 031 331 41 33



## Mikro

Sensoren  
Aktoren  
Systeme

Dieses Jahr präsentiert eine Produktpalette, die im Anmarsch ist. Die bislang zentimetergrossen Sensoren und Aktoren werden immer kleiner. Komponenten und Systeme im Mikrometerformat erobern zunehmend den Markt.

Eine zukunftsträchtige neue Produktpalette ist im Anmarsch. Die bislang zentimetergrossen Sensoren und Aktoren werden immer kleiner. Komponenten und Systeme im Mikrometerformat erobern zunehmend den Markt. 112 Seiten, sFr. 20.– (plus Porti)